

▶トピック

わたし
す
私の好きなこと

だい
第 12 課

いっしょに飲みに行きませんか？



あなたの住んでいる町には、どんな祭りやイベントがありますか？ だれと行きますか？
¿Qué festivales o eventos tienen lugar en tu barrio? ¿Con quién sueles asistir a ellos?



1. イベントの案内

Cando+
48

イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探ることができる。
Puedo leer un anuncio de un evento y encontrar la información importante, como la fecha, la hora y el lugar de celebración.

1 イベントの案内を読みましょう。

Lee la información de un evento.

日本語教室の掲示板で、地域で行われるイベントの案内を見えています。

En un tablón de anuncios de tu clase de japonés estás leyendo información sobre algunos eventos que van a tener lugar en la zona.

(1) ① - ④は、どんなイベントだと思いますか。

¿Qué tipo de eventos crees que son ①-④?

①

日南町制60周年記念
美味しい&楽しいが大集合!!
にちなん夏祭り

☆☆ ステージ ☆☆
日南中学校吹奏楽部
福栄かしらうち
日南神楽 神光社
三福会
NDS (ダンスグループ)
歌 真 (7-30) (7/30)
奥日野源流太鼓

☆☆ 食べ物・飲み物 ☆☆
からあげ・ライスバーガー
生ビール
かき氷・ポテト
冷製ヘルシーラーメン
やきそば
串エビフライ
たこ焼き
ジビエ料理
スイーツ、コーヒー など

子ども縁日もあるよ!

7月27日(土)
16:30~

会場：日南町総合文化センター 野外イベント広場
〒689-5212 鳥取県日野郡日南町霞785 お問合せ/日南町総合文化センター TEL 0859-77-1111



②

いずみプラザ
映画上映会

映画を楽しもう!

プログラム

6月13日(土)
14:00~
上映作品
フラガール

6月20日(土)
14:00~
上映作品
ウォーターボーイズ

入場料：500円
場所：いずみプラザ ホール
お問い合わせ：098-765-4321

③

あおぞら 交流バーベキュー

家族や友だちもいっしょにどうぞ！

日時：**4月25日(土) 11:00~**

場所：**駐車場**

1人1,000円



【問い合わせ先】
北浦和 日本語ボランティア教室
電話：043-123-4567

④



タイ フェスティバル in 浦和

9/1(土) ▶ 9/2(日)
10:00~20:00
けやき公園

入場無料
charge free

主催・お問い合わせ：タイフェスティバル in 浦和 実行委員会
電話：048-504-1150

(2) 次の情報はどこに書いてありますか。印をつけましょう。

Señala dónde aparece la siguiente información.

1. いつ？
2. どこ？

大切なことば

なつまつ 夏祭り festival de verano	こうりゅう 交流 intercambio	バーベキュー barbacoa	フェスティバル festival
かいじょう 会場 lugar de celebración	ばしょ 場所 lugar	にちじ 日時 fecha y hora	
イベント evento	ひろば 広場 plaza	ホール auditorio	ちゅうしゃじょう 駐車場 aparcamiento
にゅうじょうりょう 入場料 precio de entrada	えん ～円 ~ yenes	にゅうじょうむりょう 入場無料 acceso gratuito	

(3) 日付の言い方を確認しましょう。

Comprueba cómo se dicen las fechas.

1. 聞いて言いましょう。

Escucha y repite.

【月 Meses】  12-01

1月	いちがつ	7月	しちがつ
2月	にがつ	8月	はちがつ
3月	さんがつ	9月	くがつ
4月	しがつ	10月	じゅうがつ
5月	ごがつ	11月	じゅういちがつ
6月	ろくがつ	12月	じゅうにがつ
		?	なんがつ

【日 Días】  12-02

1日	ついたち	11日	じゅういちにち	21日	にじゅういちにち
2日	ふつか	12日	じゅうににち	22日	にじゅうににち
3日	みっか	13日	じゅうさんにち	23日	にじゅうさんにち
4日	よっか	14日	じゅうよっか	24日	にじゅうよっか
5日	いつか	15日	じゅうごにち	25日	にじゅうごにち
6日	むいか	16日	じゅうろくにち	26日	にじゅうろくにち
7日	なのか	17日	じゅうしちにち	27日	にじゅうしちにち
8日	ようか	18日	じゅうはちにち	28日	にじゅうはちにち
9日	このか	19日	じゅうくにち	29日	にじゅうくにち
10日	とおか	20日	はつか	30日	さんじゅうにち
				31日	さんじゅういちにち
				?	なんにち

2. イベントの案内① - ④を見て、日付を読みましょう。

Observa los eventos de ①-④ y lee las fechas.



2. らいしゅう なつまつ 来週、夏祭りがありますね

Can-do 49

イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。

Puedo hacerle preguntas a alguien sobre si va a ir a un evento, etc., y responder a esas mismas preguntas.

1 ことばの準備

Preparación de vocabulario

【カレンダー Calendario】

いつですか？
¿Cuándo es?

月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12

a. 今日 (きょう) b. 明日 (あした) c. あさって

d. 今週 (こんしゅう)

e. 来週 (らいしゅう)

(1) カレンダーを見ながら聞きましょう。🔊 12-03

Escucha mientras observas el calendario.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 12-03

Escucha y repite.

(3) 聞いて、カレンダーの日付を指しましょう。🔊 12-04

Escucha e identifica la fecha en el calendario.

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

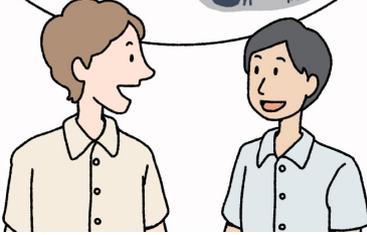
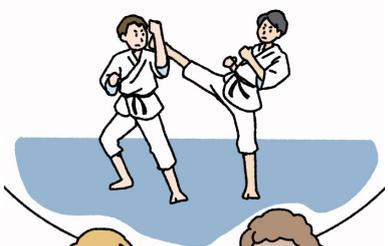
2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

- ▶ 5人の人が、^{にん} ^{ひと} 職場の同僚に、^{しょくば} ^{どうりょう} イベントに行くかどうか質問しています。
Cinco personas preguntan a sus compañeros de trabajo si van a asistir a un evento.

(1) イラストを見ながら聞きましょう。① - ⑤のイベントは、いつ、どこでありますか。メモしましょう。

Escucha los diálogos mirando las ilustraciones. ¿Cuándo y dónde tendrán lugar los eventos de ①-⑤? Escribe las respuestas.

<p>① タイフェスティバル 12-05</p>  	<p>② 夏祭り 12-06</p>  	<p>③ 交流パーティー 12-07</p>  
<p>いつ () どこで ()</p>	<p>いつ () どこで ()</p>	<p>いつ () どこで ()</p>
<p>④ 空手の試合 12-08</p>  	<p>⑤ 忘年会 12-09</p>  	
<p>いつ ()</p>	<p>いつ ()</p>	

(2) もういちど聞きましょう。質問された人は、イベントに行きますか。行きませんか。

にチェック ✓ をつけましょう。

Escucha los diálogos de nuevo. ¿Asistirá al evento la persona preguntada? Indícalo en las casillas.

① タイフェスティバル 🔊 12-05	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
② 夏祭り 🔊 12-06	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
③ 交流パーティー 🔊 12-07	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
④ 空手の試合 🔊 12-08	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
⑤ 忘年会 🔊 12-09	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 12-05 ~ 🔊 12-09

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

もちろん por supuesto

たの
楽しみですね Lo estoy esperando con ganas.

そうですね Yo también. / Estoy de acuerdo.

(相手の同意することを表す あらわ
あいて どうい
相手の同意することを表す) expresión usada para mostrar que se está de acuerdo con el interlocutor)

まだわかりません Aún no lo sé. | 残念です ¡Qué pena!


**かたち ちゅうもく
形に注目**

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 12-10 🔊 12-11
Escucha las grabaciones y rellena los huecos.

にちようび _____、さくら公園 _____ タイフェスティバルが
_____ ね。

らいしゅう なつまつ
来週、夏祭りが _____ ね。

A: 8日 _____、交流パーティーが _____ ね。

B: どこ _____ ありますか？

A: 会社のホールです。

❗ イベントがあることを伝えるとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ①
¿Qué expresiones han usado para comunicarle a alguien que va a tener lugar un evento?

❗ 「に」と「で」は、何を表していますか。➡ 文法ノート ①
¿Qué expresan に y で?

こんしゅう きんようび からて しあい
今週の金曜日、ミルコさんの空手の試合 _____ 行きますか？

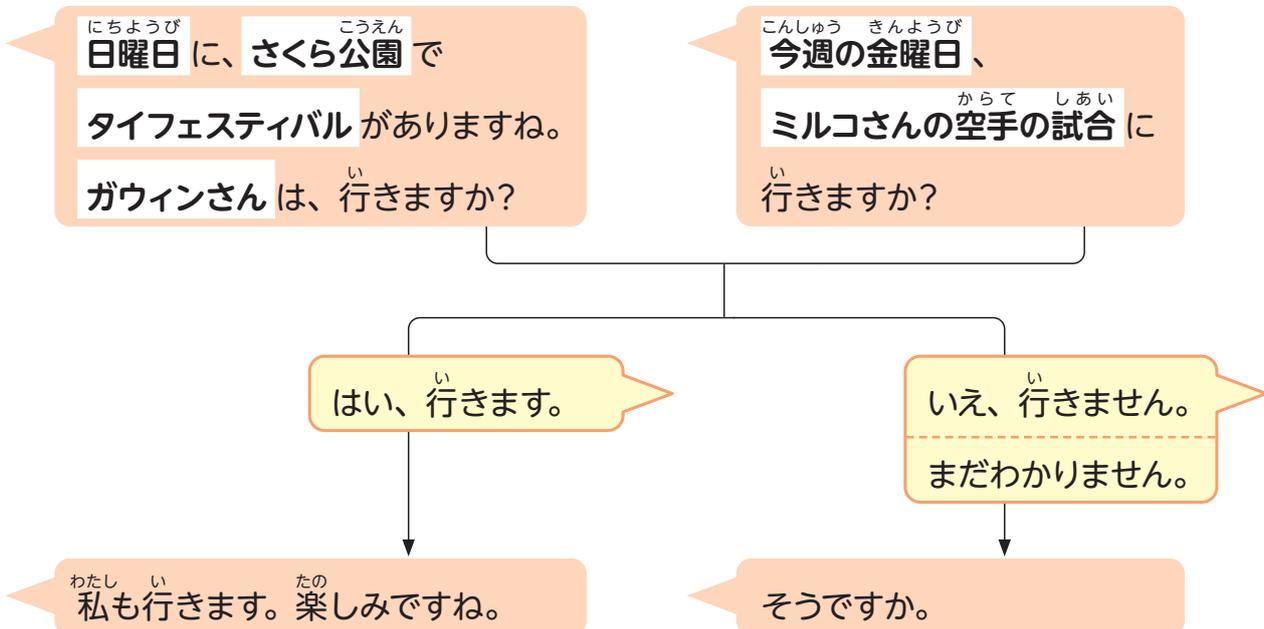
あした ぼうねんかい
明日の忘年会 _____ 行きますか？

❗ この「に」は、何を表していますか。➡ 文法ノート ②
¿Qué expresa に en este caso?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 12-05 ~ 🔊 12-09
Fíjate en las expresiones empleadas y escucha los diálogos de nuevo.

3 イベントに行くかどうか質問しましょう。

Pregúntale a alguien si va a asistir a un evento.



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 12-12 🔊 12-13

Escucha los diálogos.

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 12-12 🔊 12-13

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.

- (3) 2 の会話の内容で、練習しましょう。

Practica usando la información de los diálogos de 2.

- (4) 知っている身近なイベントについて、ほかの人に、行くかどうか聞きましょう。

Pregúntale a alguien si va a asistir a un evento que tendrá lugar en la zona.



3. いっしょに行きましょう

Can-do 50

あいて さそ 相手に誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。
 Puedo decir cuándo estoy disponible, cuando invito a alguien a hacer algo o cuando me invitan.

1 1 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

▶ よにん ひと しょうば どうりょう さそ 4人の人が、職場の同僚を誘っています。

Cuatro personas invitan a sus compañeros de trabajo a participar en una actividad.

(1) さそ ひと ちゅうもく き 誘っている人に注目して聞きましょう。

Escucha los diálogos prestando atención a la persona que hace la invitación.

1. なに さそ 何に誘っていますか。a-d からえら 選びましょう。

¿Para qué actividad es la invitación? Elige entre a-d.

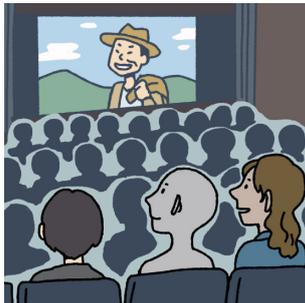
2. いつですか。カレンダーを見ながら聞いて、日付を書きましょう。

¿Cuándo es la actividad o evento? Observando el calendario, escucha la conversación y escribe la fecha.

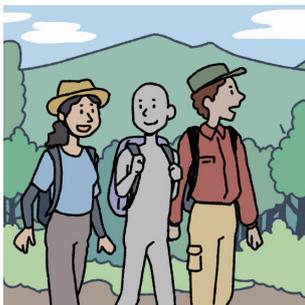
a. やきにく 焼肉



b. えいが 映画



c. ハイキング



d. のかい 飲み会



月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19

きょう 今日

	① 12-14	② 12-15	③ 12-16	④ 12-17
1.				
2.	() 日	() 日	() 日	() 日

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

- (2) 誘われた人の答えに注目して、もういちど聞きましょう。いっしょに行くときは○を、行かないときは×を書きましょう。

Vuelve a escuchar los diálogos, fijándote en las respuestas de la persona a quien va dirigida la invitación. Escribe ○ si ambas personas irán juntas o × si no lo harán.

①  12-14	②  12-15	③  12-16	④  12-17

- (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  12-14 ~  12-17

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

いっしょに juntos | 今度 こんど próximo | 今晚 こんばん esta tarde
 また今度 こんど Quizá la próxima vez.



- (1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  12-18  12-19
 Escucha las grabaciones y rellena los huecos.

A: 今週、みんなで、ハイキングに行きます。

いっしょに _____ ?

B: いいですね。

B: いつですか？

A: 今度の土曜日です。

B: だいじょうぶです。

A: じゃあ、_____。

B: いつですか？

A: 来週らいしゅうの火曜日かようびです。

B: 火曜日かようびはちょっと……。

A: じゃあ、また今度こんど_____。

❗ あいて さそ 相手を誘うとき、どう言いっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ③

¿Qué expresiones han usado para invitar a alguien a una actividad o evento?

❗ なに つた いっしょに何かすることを伝つたえるとき、どう言いっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ④

¿Qué expresión han utilizado para decir que irían juntos?

みんなで、いっしょに焼肉やきにくを _____ 行いきませんか？

明日あしたの夜よる、さくらプラザで映画えいががあります。

いっしょに _____ 行いきませんか？

いっしょに _____ 行いきませんか？

❗ い 「行きませんか？」のまえ前のことばは、何なにを表あらわしていますか。 → ぶんぽう 文法ノート ⑤

¿Qué expresan las palabras que aparecen antes de 行きませんか？

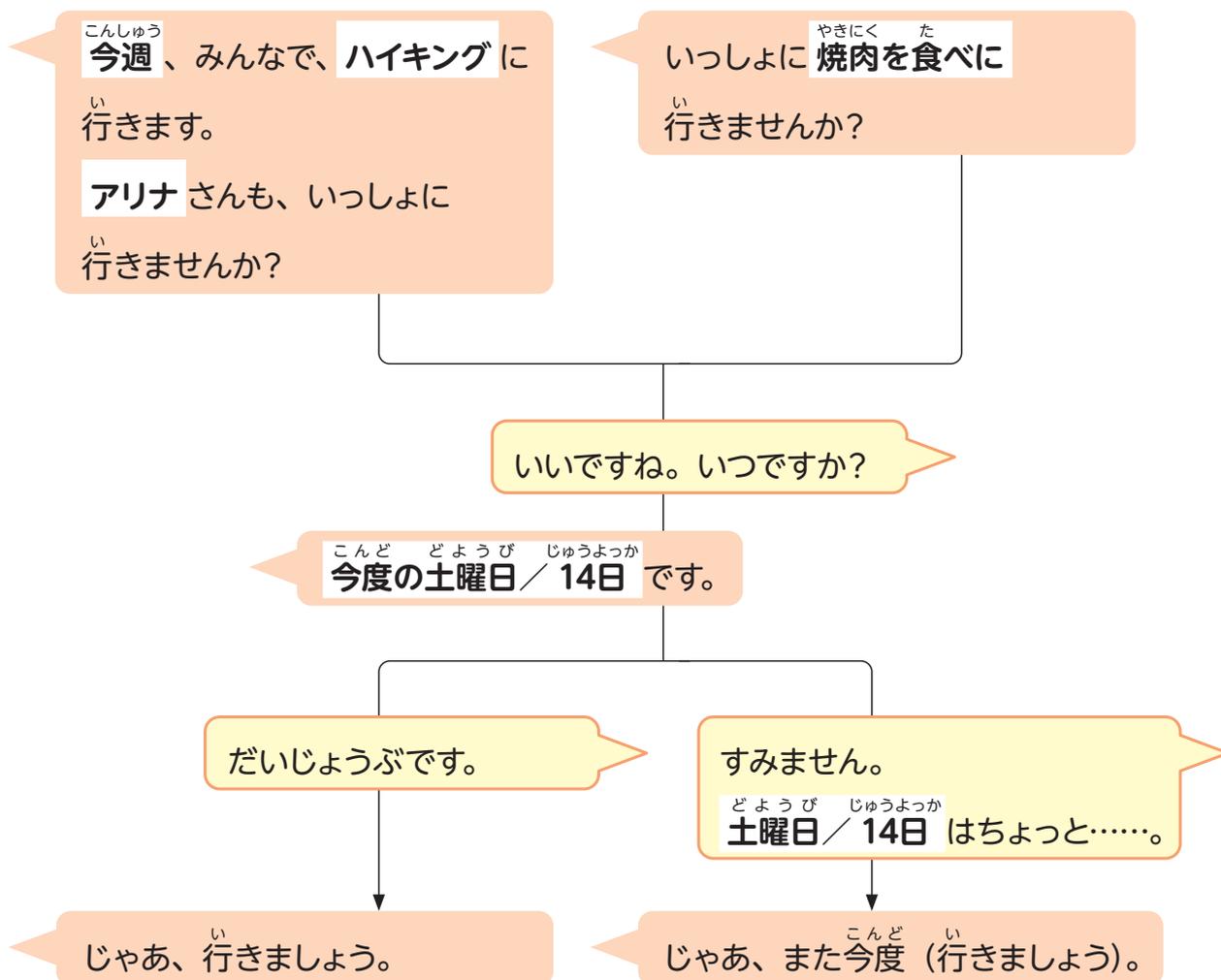
(2) かたち 形ちゅうもくに注目して、かいわ 会話をもういちど聞ききましょう。  12-14 ~  12-17

Fíjate en las expresiones empleadas y escucha los diálogos de nuevo.

第12課 | いっしょに飲みに行きませんか？

2 ^{とも}友だちを^{さそ}誘いましょう。

Invita a un amigo.

(1) ^{かいわ き}会話を聞きましょう。 12-20 12-21

Escucha los diálogos.

(2) シャドーイングしましょう。 12-20 12-21

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.(3) ^{かいわ ないよう れんしゅう}1の会話の内容で、練習しましょう。

Practica usando la información de los diálogos de 1.

(4) ^{みぢか}身近なイベントに^{とも}友だちを^{さそ}誘いましょう。^{さそ}誘われた人は、そのイベントがいつあるかを^き聞いて、^{じぶん つごう つた}自分の都合を伝えましょう。

Invita a un amigo a un evento de la zona. La persona invitada deberá preguntar de qué tipo de evento se trata e indicar si puede o no asistir.



4. さそ へんじ 誘いの返事

Can-do
51

ゆうじん かんたん さそ よ へんじ か
友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。
Puedo escribir una respuesta a un amigo cuando me envía un mensaje con una invitación.

1 メッセージを送りましょう。

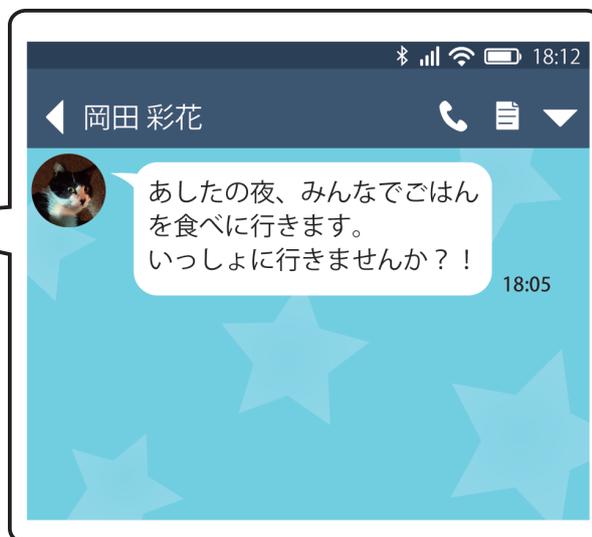
Envía un mensaje.

▶ 友だちから、誘いのメッセージが来ました。

Un amigo te ha enviado un mensaje en el que te propone hacer algo juntos.

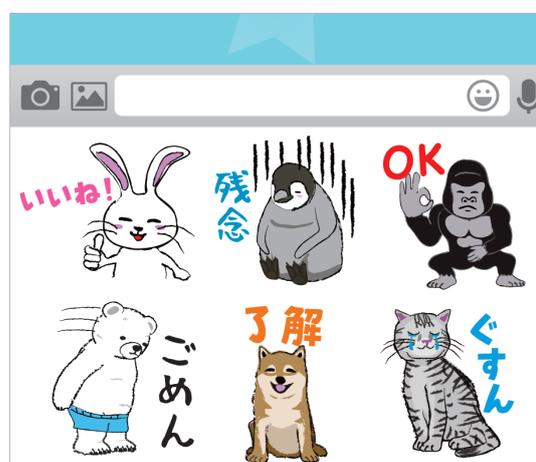
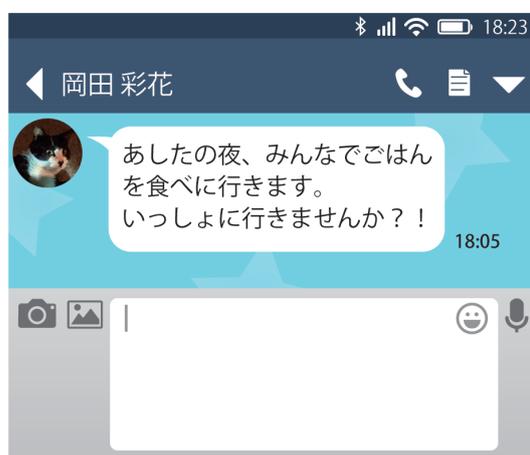
(1) 友だちからのメッセージを読みましょう。何の誘いですか。

Lee el mensaje de tu amigo. ¿A qué te está invitando?



(2) 返事のメッセージを送りましょう。また、いっしょに送るスタンプも選びましょう。

Envía un mensaje de respuesta. Elige qué sticker le añadirás.



ちょうかい
聴解スクリプト2. らいしゅう なつまつ
来週、夏祭りがありますね

① 12-05

A : ガウィンさん、^{にちようび}日曜日に、^{こうえん}さくら公園で
 タイフェスティバルがありますね。^い行きますか？

B : はい、^い行きます。

A : ^{たの}楽しみですね。

B : そうですね。

② 12-06

A : ^{うちやま}内山さん、^{らいしゅう}来週、^{なつまつ}夏祭りがありますね。

B : そうですね。

A : ^{うちやま}内山さんは、^い行きますか？

B : いえ、^い行きません。^{しごと}仕事です。

A : そうですか。

③ 12-07

A : マヤさん、^{ようか}8日に、^{こうりゅう}交流パーティーがありますね。

B : へー、そうですか。どこでありますか？

A : ^{かいしゃ}会社のホールです。

B : ふーん。

A : マヤさんは、^い行きますか？

B : ああ、まだわかりません。

④ 12-08

A : アントニオさん、^{こんしゅう}今週の^{きんようび}金曜日、^{からて}ミルコさんの空手の
^{しあい}試合に^い行きますか？

B : もちろん、^い行きます。

A : ^{わたし}私も^い行きます。^{たの}楽しみですね。

B : そうですね。

⑤  12-09

A：梁さん、明日の忘年会に行きますか？

B：ああ、私は行きません。

A：そうですか。残念です。

3. いっしょに行きましょう

①  12-14

A：今週、みんなで、ハイキングに行きます。

アリナさんも、いっしょに行きませんか？

B：どこですか？

A：六甲山です。

B：いいですね。いつですか？

A：今度の土曜日です。

B：あさってですか？ だいじょうぶです。

A：じゃあ、行きましょう。

②  12-15

A：ソリヤさん、みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？ マーヒルさんも、ジョバニさんも行きまよ。

B：いいですね。いつですか？

A：14日です。

B：来週の火曜日ですね。火曜日はちょっと……。
すみません。

A：そうですか。じゃあ、また今度行きましよう。

③  12-16A：アニタさん、明日^{あした}の夜^{よる}、さくらプラザ^{えいが}で映画があります。いっしょに見^みに行きませんか？B：明日^{あした}ですか？ いいですね。何^{なん}の映画^{えいが}ですか？A：「男^{おとこ}はつらいよ」です。B：ふーん。何時^{なんじ}からですか？A：7時半^{しち じはん}からです。B：7時半^{しち じはん}、だいじょうぶです。A：じゃあ、いっしょに行^いきましょう。④  12-17A：洪^{コウ}さん、いっしょに飲^のみに行きませんか？

B：いつですか？

A：今晚^{こんばん}です。B：今日^{きょう}？ すみません、今日^{きょう}はだめです。A：そうですか。じゃあ、また今度^{こんど}。

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

Lee los siguientes *kanji* y comprueba su significado.

ねん ～年	年	年	年
----------	---	---	---

がつ ～月	月	月	月
----------	---	---	---

にち ～日	日	日	日
----------	---	---	---

きょう 今日	今日	今日	今日
-----------	----	----	----

こんしゅう 今週	今週	今週	今週
-------------	----	----	----

こんど 今度	今度	今度	今度
-----------	----	----	----

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

Lee las siguientes frases fijándote en los *kanji* de las palabras subrayadas.

- ① 今週、みんなで映画に行きませんか？
- ② また、今度行きましょう。
- ③ 今日は、2021年12月31日です。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Usando un teclado o teléfono móvil, escribe las palabras subrayadas del ejercicio anterior.

ぶんぼう
文法ノート

①

【fecha y hora ^{にちじ}日時】に
【lugar ^{ばしょ}場所】で

【evento イベント】があります

にちようび ^{こうえん}
日曜日に、さくら公園でタイフェスティバルがありますね。

El domingo hay un festival tailandés en el parque Sakura.

- Esta expresión sirve para indicar el momento y el lugar en que se celebra algún evento o actividad.
- Las fechas y horas se indican con la partícula に, por ejemplo, 日曜日に ('el domingo'), 12月20日に ('el 20 de diciembre') o 7時に ('a las siete'). No obstante, に puede omitirse en la lengua oral. Aparte, no se usa に con palabras como 明日 ('mañana'), 今晚 ('esta noche') o 来週 ('la semana que viene').
- El lugar de celebración del evento se marca con la partícula で, por ejemplo, さくら公園で ('en el parque Sakura').
- イベントなどがあることを伝えるときの言い方です。
- 日時は、「日曜日に」「12月20日に」「7時に」のように、助詞「に」を使って示します。ただし、話しことばでは省略される場合もあります。また、「明日」「今晚」「来週」のようなことばには、「に」はつけません。
- イベントの場所は、「さくら公園で」のように、助詞「で」を使って示します。

【例】 ▶ 12月20日に、会社で忘年会があります。

ejemplo Hay una fiesta de final de año en la empresa el día 20 de diciembre.

▶ 毎朝、7時に朝礼があります。

Las reuniones matinales se celebran a todas las mañanas a las 7.

▶ A：明日、夏祭りががありますね。

Mañana hay un festival de verano.

B：そうですか。どこでありますか？

Ah, ¿sí? ¿Dónde se hace?

A：中央公園です。

En el parque Chuuo.

◆ Partículas **で** y **に** para indicar el lugar 場所を示す助詞「で」と「に」

Las partículas **で** y **に** indican un lugar. El uso de una u otra depende del significado del verbo empleado.

「場所」を示す助詞には「で」と「に」があります。どちらを使うかは、動詞が表す意味によって決まります。

に	lugar de estancia 滞在の場所	とうきょう す 東京に <u>住んでいます</u> 。 Vivo en Tokio.
	lugar de existencia 存在の場所	でんし A: 電子レンジは、どこ <u>にありますか</u> ? ¿Dónde está el microondas? しょくどう B: 食堂 <u>にあります</u> 。 Está en el comedor.
で	lugar de una acción 動作・行為の場所	こうえん 公園 <u>で</u> サッカーを <u>します</u> 。 Juego al fútbol en el parque.
	lugar de celebración de un evento イベントの場所	こんばん ちゅうおうこうえん なつまつ 今晚、中央公園 <u>で</u> 夏祭りが <u>あります</u> 。 Esta noche se celebra un festival de verano en el parque Chuuoo.

②

N ^いに行きます

あした ぼうねんかい い
明日の忘年会に行きますか？

¿Vas a ir a la fiesta de final de año de mañana?

- Esta expresión indica el propósito de ir a algún sitio. En esta lección se emplea para preguntarle a alguien si va a participar en una actividad.
- La partícula **に** indica el destino cuando se pone detrás de un sustantivo referido a una actividad o evento, por ejemplo, 買い物 ['compras'], 散歩 ['paseo'], 映画 ['película'], パーティー ['fiesta'] o 試合 ['partido']. Se emplea con el verbo **行く** ['ir'].

- 行く目的を表す言い方です。この課では、イベントなどに行くかどうかをたずねるときに使っています。
- 助詞「に」は、買い物、散歩、映画、パーティー、試合のような、行為やイベントを表す名詞のあとにつくとき、目的を示します。動詞「行く」といっしょに使います。

【例】 ▶ 毎朝、散歩に行きます。
ejemplo Doy un paseo cada mañana.

▶ あさって、友達と映画に行きます。
Pasado mañana voy con unos amigos a ver una película.

▶ A: 田中さんのサッカーの試合に行きますか?
¿Vas a ir al partido de fútbol de Tanaka-san?

B: もちろんです。
¡Por supuesto!

3

V- ませんか？

いっしょに行きませんか？

¿Te apetece que vayamos juntos?

- Esta expresión sirve para hacer una invitación.
- El final **ます** de la forma **マス** del verbo se cambia por **ませんか？** y se pronuncia con entonación ascendente. En esta lección se estudia solamente la fórmula **行きませんか？** (‘¿Quieres ir?’).
- 相手を誘うときの言い方です。
- 動詞のマス形の語尾「ます」を「ませんか？」に変えて、上昇イントネーションで発音します。この課では、「行きませんか？」という言い方だけ取り上げます。

【例】 ▶ A：これから、**昼ご飯**に行きます。いっしょに行きませんか？
ejemplo Voy a comer. ¿Quieres que vayamos juntos?

B：いいですね。
Sí, perfecto.

▶ A：**日曜日**、いっしょに**買い物**に行きませんか？
¿Te apetece que vayamos de compras el domingo?

B：すみません。**日曜日**はちょっと…。
Lo siento. El domingo no.

A：そうですか。じゃあ、また**今度**。
Vaya. Bueno, ya iremos otra vez.

4

V- ましょう

また**今度**行きましょう。

Vayamos en otra ocasión.

- Con esta expresión le proponemos o comunicamos a alguien la idea de hacer algo juntos. En esta lección usamos esta fórmula para confirmarle a alguien que haremos aquello a lo que nos ha invitado (ejemplo ①) o para proponer hacer algo en otra ocasión si nuestra invitación es rechazada (ejemplo ②).
- También se utiliza para animar a alguien a que haga algo, por ejemplo, **始めましょう** (‘Empecemos’) o **ちょっと、休みましょう** (‘Hagamos un descanso’).
- いっしょに何かをすることを提案したり伝えたりするときの言い方です。この課では、誘われたときいっしょに行くことを確認したり (例①)、断られたとき次の機会にすることを提案したり (例②) するのに使っています。
- 「始めましょう。」「ちょっと、休みましょう。」のように、相手の行動を促すときにも使います。

【例】 ▶ ① A：**今度**、**みんな**で、**ハイキング**に行きませんか？
ejemplo ¿Te apetece venirte con todos los demás a hacer senderismo?

B：いいですね。**行きましょう**。
Buena idea. ¡Vamos!

- ▶ ② A : 明日、みんなで、ご飯に行きませんか？
¿Qué te parece ir a comer mañana con todos?
- B : 明日はちょっと…。
Mañana no me viene bien.
- A : そうですか。じゃあ、また今度行きましょう。
Vaya. Bueno, ya iremos otra vez.

5

V- に行きます

みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？
¿Te apetece ir con todos a comer yakiniku?

- Esta expresión sirve para indicar el propósito de ir a algún lugar usando un verbo. En esta lección se usa para invitar a alguien empleando la fórmula V-に行きませんか？(¿Te gustaría ir a...?).
- Se elimina **ます** de la forma **マス** del verbo y se añade la partícula **に** al final, por ejemplo **食べるに**. Esta expresión es igual a la fórmula **Nに行きます** de ②, salvo que, en este caso, N (sustantivo) se sustituye por un verbo.
- Algunas expresiones que contienen esta fórmula son muy comunes, como **食べるに行く** ('ir a comer'), **見に行く** ('ir a ver') o **聞きに行く** ('ir a escuchar'). **飲みに行く** ('ir a beber') significa ir a beber alcohol a un bar o local.
- 動詞を使って行く目的を表す言い方です。この課では、「V-に行きませんか？」の形で、相手を誘うときに使っています。
- 「食べるに」のように、動詞のマス形から「ます」を取った形に、助詞「に」をつけます。文法②の「Nに行きます」のN(名詞)の部分が動詞表現になった形です。
- 「食べるに行く」「見に行く」「聞きに行く」などがよく使われます。「飲みに行く」は、お店にお酒を飲みに行くことを意味します。

【例】 ▶ A : 金曜日の夜、ジャズを聞きに行きませんか？
ejemplo ¿Te gustaría ir a escuchar jazz el viernes por la noche?

B : いいですね。
Sí, buena idea.

- ▶ A : 今晚、飲みに行きませんか？
¿Quieres salir esta noche a tomar algo?
- B : すみません。今晚はだめです。
Lo siento. Esta noche no puedo.

日本の生活
TIPS

なつまつ

夏祭り Festivales de verano

Los festivales de verano tienen lugar a lo largo y ancho de Japón entre los meses de julio y agosto aproximadamente. Los turistas recorren toda la geografía nacional para visitar los festejos más importantes, como el Festival Nebuta de Aomori, el Festival Tanabata de Sendai, el Festival Gion de Kioto o el Festival Awa Odori de Tokushima.

También hay festivales de verano de menor escala. Suelen organizarlos los santuarios locales y suponen un importante acontecimiento para los lugareños que no puede faltar cada año.

Durante los festivales de verano se suele montar un gran número de puestos de feria. Los hay de toda clase: algunos sirven comida, como *yakisoba* u *okonomiyaki*; otros venden dulces, como algodón de azúcar o plátanos bañados en chocolate; otros tienen juguetes, como máscaras, etc., y también hay puestos con juegos, donde por ejemplo disparar a un objetivo o pescar peces de colores. El programa de algunos festivales incluye danzas Bon Odori y fuegos artificiales. No hay que perder la oportunidad de asistir a un festival si se organiza cerca de donde vivas.

Festival Nebuta (Aomori)
ねぶた祭り (青森)Festival Tanabata (Sendai)
七夕祭り (仙台)Festival Gion (Kioto)
祇園祭 (京都)Festival Awa Odori (Tokushima)
阿波踊り (徳島)Plátanos bañados en chocolate
チョコバナナCaptura de peces de
colores
金魚すくい

7月から8月ごろには、日本各地で夏祭りが行われます。青森の「ねぶた祭り」、仙台の「七夕まつり」、京都の「祇園祭」、徳島の「阿波踊り」など、有名な祭りには、全国から観光客が祭りを見に訪れます。

しかし、こうした大規模なものではなく、地域の神社などで開かれる夏祭りも、地元の住民にとっては欠かせない毎年のイベントになっています。

夏祭りには、たくさんの屋台が出ます。焼きそばやお好み焼きのような食べ物の屋台から、わたあめやチョコバナナなどのお菓子の屋台、お面などのおもちゃの屋台、射的や金魚すくいのようなゲームの屋台など、さまざまな屋台を楽しむことができます。盆踊りや花火大会があることもあります。近所で祭りがあつたら、気軽に参加してみるといいでしょう。

にほん やま

日本の山 Las montañas de Japón

Con el 70 % de su superficie cubierta por montañas, Japón se considera un país muy montañoso. Todo el archipiélago está vertebrado por una serie de altas cordilleras. Entre ellas, recibe el nombre de Alpes japoneses el elevado sistema montañoso que parte de la prefectura de Toyama y atraviesa las de Nagano y Gifu hasta llegar a la de Shizuoka. Se divide en Alpes septentrionales, Alpes centrales y Alpes meridionales.

No hace falta un equipo del alpinismo profesional para subir a la mayoría de las cumbres japonesas. Es más, durante la temporada estival de montañismo, cualquier persona puede escalar los Alpes japoneses siempre y cuando cuente con cierto equipamiento (los montañistas sin experiencia deben ir acompañados de un guía).

Aparte, en las afueras de las ciudades también hay montañas fáciles de escalar. Algunas cumbres pueden subirse en una excursión de un día, como los montes Takao y Tsukuba, en la región de Kanto, o el monte Rokko en la región de Kansai, por lo que son destinos muy populares entre los senderistas.

Los montes de Japón se caracterizan también por contar con numerosos volcanes y por ello pueden encontrarse fuentes termales en la ladera o el pie de las montañas. Uno de los principales atractivos de practicar el montañismo o el senderismo en Japón es que, tras una dura caminata, puedes relajarte en las aguas de una fuente termal situada en el mismo pie de la montaña.

日本の国土の70%は山地で、日本は山が多い国であると言えます。日本列島には、高い山脈が背骨のように連なっています。富山県から長野県、岐阜県を経て静岡県にまたがる高い山脈は、「日本アルプス」と呼ばれ、北アルプス、中央アルプス、南アルプスに分かれています。

日本には、登山家がアイゼンやピッケルを持って登らないと登れないような山はほとんどなく、夏の登山シーズンであれば、ある程度の装備は必要ですが、一般の人でも日本アルプスの山に登ることも可能です（ただし、経験のない人は、ガイドをつけることをお勧めします）。

もっと気軽に登れる近郊の山もたくさんあります。関東の高尾山や筑波山、関西の六甲山などの山は、日帰りでも登れることから、ハイキングにも人気があります。

日本の山の特徴として、火山が多いことも挙げられます。そのため、山中、山麓には温泉がわいています。登山のあと、山麓の温泉に浸かって山の疲れをゆっくりいやすことができるのは、日本の登山やハイキングのいい点です。

Los tres picos más altos de Japón 日本の高い山ベスト3

<p>1. Monte Fuji ふじさん 富士山</p> <p>(3776 m)</p> 	<p>2. Monte Kitadake (Alpes meridionales) きただけ みなみ 北岳 (南アルプス)</p> <p>(3193 m)</p> 	<p>3. Monte Hotakadake (Alpes septentrionales) ほたかだけ きた 穂高岳 (北アルプス)</p> <p>(3190 m)</p> 
--	--	--



● おとこ 『男はつらいよ』 シリーズ La saga *Otoko wa tsurai yo*



Otoko wa tsurai yo (literalmente 'Qué duro es ser hombre') es una saga de películas protagonizadas por el actor Atsumi Kiyoshi en el papel de Kuruma Torajiro, alias "Tora-san". Fue escrita y dirigida por Yamada Yoji. La saga cuenta en total con 50 películas, desde el primer largometraje, *Otoko wa tsurai yo* (1995), hasta su última producción, *Otoko wa tsurai yo – Okaeri Tora-san* (2019). Tiene el récord Guinness a la serie cinematográfica más duradera. Hasta el año 1995 se produjo y estrenó casi una película al año. La serie terminó en 1996 con la muerte de Atsumi, pero en 2019 se produjo la película número 50 para conmemorar el quincuagésimo aniversario de la saga.

Su protagonista, Tora-san, es un hombre nacido en Shibamata (un barrio popular de Tokio) que se dedica al comercio itinerante. Tiene una personalidad algo excéntrica y poco convencional. Riñe con los parientes que viven en su barrio y causa problemas a las personas que se va encontrando a lo largo de sus viajes. Las películas suelen seguir un mismo patrón en el que Tora-san suele enamorarse de una mujer que al final acaba rechazándolo. Puede que las películas resulten algo antiguas, pero reflejan diversos aspectos de la vida de Japón, como el sentido de la responsabilidad social de los japoneses, sus emociones y romances. Ver una de las películas de Tora-san puede darte pie a reflexionar sobre Japón y el pueblo japonés.

La saga *Otoko wa tsurai yo* puede verse en internet registrándose en servicios que la ofrece en *streaming*. Algunas páginas web también ofrecen sus películas en alquiler por un precio económico.

映画『男はつらいよ』シリーズは、俳優渥美清が演じる車寅次郎、通称「寅さん」という男性を主人公とする映画シリーズです。原作、監督は山田洋次。1969年公開の第1作『男はつらいよ』から、2019年公開の『男はつらいよ お帰り寅さん』まで、50の作品があり、作品数が最多の映画シリーズとして、ギネスブックに載っています。1995年までは、ほぼ毎年1本ずつ作られて公開されていました。1996年の渥美の死によってシリーズは終了しましたが、2019年に、シリーズ50周年を記念して、50作目が作られました。

主人公の寅さんは、東京の下町、柴又の生まれで、職業はテキ屋。常識にとらわれない、ちょっと変わった性格の持ち主で、地元の柴又で家族とケンカをしたり、旅先でいろいろな人と知り合って問題を起こしたりします。たいていは、寅さんが女性を好きになるけれど、最後にはふられるというパターンです。時代は少し古いですが、映画には、日本人の「義理」や「人情」、恋愛の駆け引きなど、さまざまな要素があふれています。寅さんの映画を見れば、日本や日本人について考える機会にもなるかもしれません。

『男はつらいよ』シリーズは、登録すれば無料で見られる動画配信サービスもありますし、安くレンタルできるサイトもあります。

● からて 空手 Karate

El karate es un arte marcial japonés originario de Okinawa. A diferencia del judo o el aikido, la principal forma de ataque consiste en golpear al contrincante, ya sea a puñetazos o patadas.

Hoy en día existen diversos estilos de karate. Los más tradicionales siguen la regla *sundome*, que implica no llegar a golpear de verdad al contrincante durante el combate, y otorgan especial importancia al *kata* ('forma'), según el cual cada individuo realiza una serie ordenada de movimientos. Existen cuatro corrientes principales de karate: Shotokan, Wado-ryu, Shito-ryu y Goju-ryu.

También hay estilos de karate de contacto completo, en cuyos combates sí se golpea al contrincante.

Dependiendo de cada estilo, a los karatecas se les permite llevar equipamiento de protección y guantes o golpear la cara del rival. Algunos luchadores de karate de contacto completo participan en combates de artes marciales mixtas basadas en los golpes. El Kyokushin es uno de esos estilos de karate y está ganando un creciente número de adeptos



en todo el mundo. Para aprender a hacer karate en Japón, bastará con realizar una simple búsqueda en internet para encontrar un gimnasio cercano. No obstante, hay que informarse bien antes de asistir a uno, ya que, como se acaba de explicar, los estilos tradicionales y de contacto completo llegan a ser muy diferentes entre sí.

空手は、沖縄を発祥とする日本の武道です。柔道や合気道と違って、拳で突いたり、足で蹴ったりという打撃による攻撃が主です。

現在、空手はさまざまな流派に分かれています。伝統的な流派では、試合では相手に直接当てない「寸止め」のルールが採用され、また1人で決まった技を順番に演じる「型」が重視されています。代表的な流派として、松濤館、和道流、糸東流、剛柔流が「四大流派」と呼ばれています。

一方、試合で相手に実際に攻撃を当てる流派もあり、「フルコンタクト空手」と呼ばれます。防具やグローブをつけるかどうか、顔への攻撃があるかどうかなどは、流派によって違います。フルコンタクト空手の選手の中には、空手の枠を越えて、打撃系総合格闘技の試合に出場する人もいます。世界に広まっている「極真空手」は、このフルコンタクト空手の流派です。

日本で空手を習いたい場合は、インターネットで検索すると、地元の道場がすぐに見つかると思います。ただし、上に書いたように伝統系の流派とフルコンタクト系の流派では大きく違いますので、よく確認してから行きましょう。